

# 魯迅全集

## 第二十卷

魯迅先生紀念委員會編印

魯迅全集

第十二卷



中華民國二十七年六月十五月初版

編纂者 魯迅先生紀念委員會

出版者 魯迅全集出版社

發行者 魯迅全集出版社

中華民國三十七年十二月十五日三版

總經售兼印刷者：

作家書屋

上海中正中路六一〇號

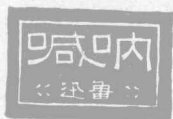


容 遣

先生手畫書面圖案(一)

野草

魯迅著



中國小說史略 魯迅

壁下譯叢

魯迅

上海北新書局印行

一九二九

WUSIN

集益華

WUSIN

集益華



- (一) 貓頭鷹
- (二) 雨
- (三) 天
- (四) 樹
- (五) 月
- (六) 雲
- (七) 瓦。七一二五

小約翰

朝花小水

前前  
風刊

前前風刊

熱風

魯達

靜  
的  
頓  
河

奔流

前  
哨

十  
字  
街  
頭

魯正：三閣集

魯正：二心集

南腔北調集 魯正

魯正自遊集

集外集

# 燕海

壹

木刻  
紀程

魯正：僞自由書

一名。不三不四集

淮風月談

支惠勒珂綏凱

# 集 選 畫 版

先生手畫書面圖案(四)

支惠勒珂綏凱

# 集 選 畫 版

一九三六年

上海三用書局印造

海工述林  
上卷

海工述林  
下卷

37R

自 然

文 文

引玉集

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 引<br>玉<br>集<br>金     | D. MITROKHIN, A. KRAV. |
|                      | CHENKO, N. PISKAREV.   |
|                      | V. FAVORSKY, P. PAV-   |
|                      | LINOV, A. GONCHA-      |
|                      | ROV, M. PIKOV, S. MO-  |
|                      | CHAROV, L. KHIZHIN-    |
| SKY, N. ALEKSEEV, S. |                        |
| POZHARSKY 木刻 59 幅    |                        |

引 玉 集

木刻的图画，原是中国早就有的东西。唐末的佛像，纸牌，以至后来的小说插图，徽宗心图，我们至今还能够看见实物。而由此明白：她本来就是大众的，也就是“俗”的。明人曾用之于诗笺，近乎雅了，然而归结是有文人学士在她全体上用大笔一挥，证明了这其实不过是个浅滩。

近五年来骤然兴起的木刻，虽然不能说和古文化无因，但决不是摹中枯骨，换了新装；她乃是作者和社会大众的内心的一致要求，所以仅有若干青年们的一副铁笔和几块木板，便似若庶得如此蓬蓬勃勃。她所表现的是艺术学徒的热诚，因此也常是现代社会的魂魄。实绩具在，说她雅，固然是不可的，但指为俗，却又束手不能。这之前，有木刻了，却未曾有这境界。



這就是所以為新興木刻的缘故，也是所以為大眾所支持的原因。血脈相通，當然不會被誤視的。所以木刻不但消滅了雅俗之辨，而亡，實在還有更光明，更偉大的事業在前而。

曾被看作高而的風景和靜物畫，在木刻上是減少了，然而看起來，這二者反顯着較優的成績。因為中國舊畫，兩者最多，所濡且染，不覺見其久經攝取的所長了。而現在最需要的，也是你看最看少的人物和故事畫，却仍然不免有些遜色，平常的照像和印刷，也間有不合實際的。由這事實，一面因是見古文化之裨以看後來，也來傳看後來，但一面也可見入“終”之不易了。

這選集，是聚合國作品的精粹的第一本。但這並非開始，不是成功，是幾個所請的進行，願以此更有無盡的旌旗蔽空的大隊。

一九三五年六月四日

何干

魯迅全集 第二十卷 目次

死 魂 靈

序 言（俄國珂德略來夫斯基作）

死魂靈第一部……………四一

附 錄（德國培克編）

一 「死魂靈」第一部第二版序文……………四三

二 關於第一部的省察……………四五

三 第九章結末的改定稿……………四六

四之A 戈貝金大尉的故事（第一次的草稿）……………四八

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 四之B 戈貝金大尉的故事（被審查官所抹掉的原稿） | 四九〇 |
| 死魂靈第二部                   | 五〇〇 |
| 附記（許廣平作）                 | 六〇五 |

## 附錄

|                |     |
|----------------|-----|
| 自傳             | 六〇九 |
| 魯迅先生年譜（許壽裳編）   | 六一三 |
| 魯迅譯著書目續編       | 六三五 |
| 魯迅先生的名·號·筆名錄   | 六四五 |
| 魯迅全集編校後記（許廣平作） | 六四七 |

第二十卷

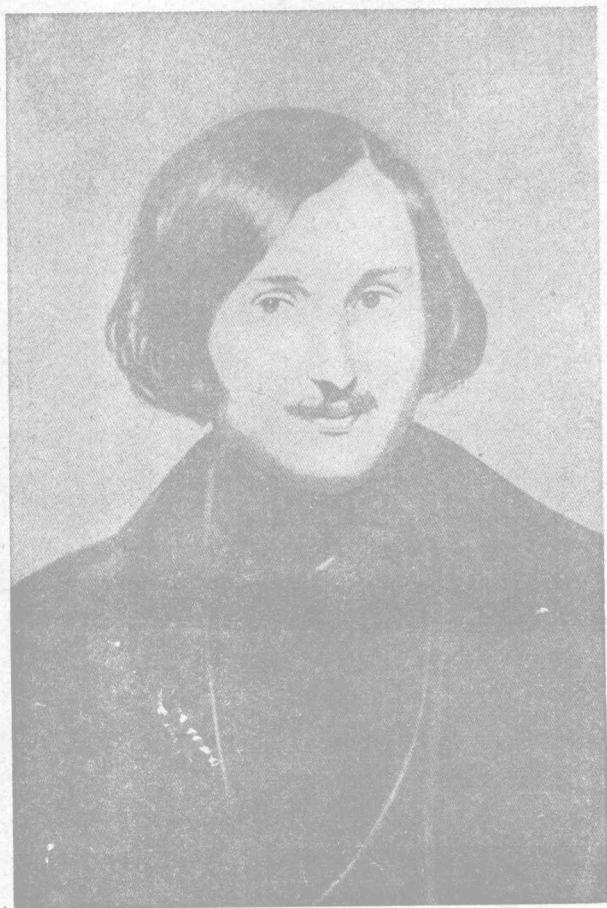
死

魂

靈

死  
魂  
靈

俄國 N·V·果戈理 作



N. V. GOGOL  
Th. Moller 畫 (1841)



## 序 言

果戈理的長篇小說死魂靈，在十九世紀的俄國文學史上，是佔着特殊的地位的。這是有藝術價值的第一部長篇小說，其中呈現着出於偉大的藝術家和寫實主義者的畫筆的，俄國社會的生活的鉅大而真實的圖像。在這小說裏，俄國的詩人這才竭力將對於舊習慣的他個人的同情和反感，他的教化的道德的觀察，編入他的小說和故事裏面去，而又只抱定一個希望：說出他所生活着的時代的黑暗方面的真實來。

由這意義說，死魂靈之在俄國文學史上，是成了開關一個新時代的紀念碑的。  
在十九世紀的第一個十年——即所謂『浪漫諦克』和『感情洋溢』的時期——



中，不住的牽制着俄國詩人的，只有一個事物，就是他個人。什麼都遠不及他自己，和一切他的思想，心情，幻想的自由活動的重要。他只知道敘述一切環境，怎樣反映于他自己，即詩人；所以他和這環境的關係，總不過純是主觀的。但到十九世紀的第四個十年中，藝術家對於自己的環境的這主觀的態度，卻很迅速的起了變化，而且立即向這方向前進了。從此以來，藝術家的努力，首先是在竭力誠實地，完全地，來抓住人生，並且加以再現；人生本身的紛繁和牴牾，對於他詩人，現在是他的興趣的最重的對象了。他開始深入，詳加分析，於是純粹地，誠實地，複寫其全體或者一部份。藝術家以為最大的功勞，是在使自己的同情和反感退後，力求其隱藏。他惟竭力客觀地，並且不懷成見地來抓住他所處置的材料，悉數收為己有。

藝術家的轉向客觀的描寫，有果戈理這才非常顯明的見于俄國文學中，在巡按使和死魂靈上，我們擁有兩幅尼古拉一世時代的極寫實的圖畫。果戈理是在西歐也負俄國文學的盛譽的所謂『自然主義』派的開基人。一切俄國的藝術家，是全都追蹤果戈理的前軌的，他們以環境為辛苦的，根本的研究的對象，將牠們作為全體或者一部份，客